



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

26. JAHRGANG

NR. 6, JUNI 1975



Am Manhagener Teich

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindebücherei Großhansdorf bleibt in der Zeit

vom 30. Juni 1975 bis 3. August 1975
geschlossen.

Großhansdorf, 27. Mai 1975

Im Auftrage: Sievert



Gut beraten – gut gekauft
im Fachgeschäft
für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 62234

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen



Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen Lütge

Tel.: 61061

An den U-Bhfn. Schmalenbeck und Kiekut

täglich frische
SONDERANGEBOTE
für Rosen und Nelken

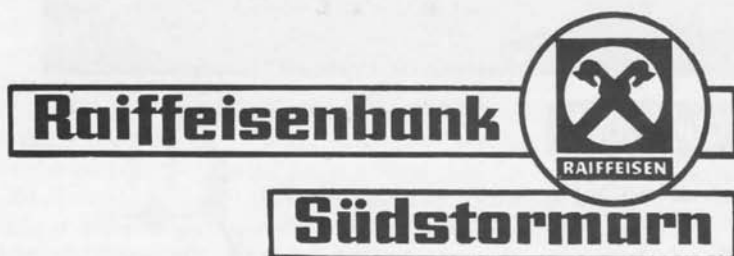
Alles für Friedhof, Garten und Balkonkasten

Wir übernehmen die Finanzierung, sei es als

Kleinkredit Anschaffungsdarlehen Zwischenfinanzierung aller Art Darlehen und Hypotheken

Zur Finanzierungsunterstützung der Wirtschaft bestehen zahlreiche Förderungsprogramme und Zinsverbilligungsmöglichkeiten seitens des Bundes und des Landes. Wie Sie diese im einzelnen in Anspruch nehmen können, erfahren Sie bei uns.

Erkundigen Sie sich, wir nehmen uns Zeit und beraten Sie gern.



Zweigstelle

**Großhansdorf 1
Eilbergweg
Herr Jöns**

**Großhansdorf 2
U-Bahn Schmalenbeck
Herr Vehrs**

Küchen - Information Nr. 5

Es gibt tausend Dinge, an denen man sparen kann, wenn man eine Küche billig machen will. Aber wären Sie mit einer solchen Küche zufrieden?

POGGENPOHL bietet Ihnen einen hohen Gegenwert für Ihr Geld. Eine Küche, die bis ins kleinste Detail von überdurchschnittlicher Qualität ist. Und an der Sie nach vielen Jahren noch genauso viel Freude haben werden, wie am ersten Tag. Sehen Sie also ruhig auf den Preis, wenn Sie eine Küche kaufen.

Aber sehen Sie sich auch die Küche an, die Sie dafür bekommen.

Wir sind ein Küchen-Spezialgeschäft. Deshalb wissen wir mehr über Küchen. Mehr als die meisten anderen, die sich nicht so ausschließlich mit Küchen beschäftigen wie wir.

Weil wir einen so guten Überblick haben, empfehlen wir die POGGENPOHL. Denn POGGENPOHL hat nicht den Ehrgeiz besonders viele Küchen zu fertigen, sondern besonders gute.

5

poggpohl

küchendesign

W. Mückel

**Büder
Küchen
Klempnerei**



207 Schmollenbeck Bartelskamp 2-6
Telefon (0 41 02) 61 0 41

Aus der Gemeindevertretung

Auf der letzten Sitzung der Gemeindevertretung wurden von den Gemeindevetretern wichtige Beschlüsse gefaßt, die für die Zukunft unserer Gemeinde von erheblicher Bedeutung sind. Eine große Zahl von Zuhörern zeigte das Interesse der Bevölkerung. Besonders stark war die Jugend vertreten, denn u. a. sollte über den Bau eines Jugendzentrums ein endgültiger Beschluß gefaßt werden. Unter den 3 Bebauungsplänen, die auf der Tagesordnung standen, war besonders der dritte, nämlich die Aufstellung eines neuen B-Planes für das Gebiet Sieker Landstraße - Wassenkamp - Alte Landstraße von großem Interesse, denn er legt die Bebauung am Schmalenbecker Bahnhof fest. Darüber gab es eine lange und kontroverse Diskussion. Die SPD-Fraktion lehnte den Entwurf ab und forderte eine mehrstöckige, repräsentative, verdichtete Bebauung als Einkaufszentrum Schmalenbeck. Schließlich wurde aber doch der im Modell vorgelegte Entwurf angenommen. In nichtöffentlicher Sitzung wurde später dem Verkauf des gemeindeeigenen Grundstücks zwischen Bahnhof und Sieker Landstraße an die Raiffeisenbank, die hier einen Bau für ihre Hauptverwaltung errichten will, zugestimmt. Der Käufer übernimmt die Verpflichtung, hier 60 Parkplätze und außerdem einen Bahnhofskiosk und Toilettenanlagen zu erstellen. -

Der vorgesehene Grenzänderungsvertrag mit der Gemeinde Siek, der den Austausch des Geländes am Grenzeck gegen das Gelände Bradenhoff enthält und damit die Autobahn zur Gemeindegrenze macht, wurde vertagt, und zwar deshalb, weil inzwischen die Gemeinde Hoisdorf ebenfalls den Bradenhoff verlangt. Es soll abgewartet werden, bis die beiden Gemeinden sich geeinigt haben. -

Der beabsichtigte Bau eines Jugendzentrums nahm einen großen Raum in der Diskussion ein. Es geht um die Finanzierung und um die Erlangung von Zuschüssen von Bund, Land und Kreis für den Bau. Die in Aussicht gestellten Mittel können nicht vor 1976 bewilligt werden, und nach rechtlichen Vorschriften darf dann auch der Bau nicht vorher begonnen werden. Die Gemeinde möchte so schnell wie möglich beginnen, kann es sich aber andererseits nicht leisten, großzügig auf die Zuschüsse zu verzichten. So wurde auf Vorschlag des Hauptausschusses beschlossen, den Teil des Baues, den die Gemeinde ohnehin selbst bezahlen muß, sofort zu erstellen, und zwar die Wohnung für den Hausmeister und Umbauten im Sportlerheim. Das eigentliche Jugendzentrum kann dann erst nach dem 1. Januar 1976 begonnen werden. Das ist schmerzlich für die ungeduldige Jugend. Ein Trost für sie mag sein, daß ein Antrag, das ganze Projekt zu den Akten zu legen, von allen drei Parteien abgelehnt wurde.

Kirche in Großhansdorf



Am 13. Mai haben wir unseren Organisten, Herrn Robert Staak, der über viele Jahre in der Gemeinde seinen Dienst versah, nun aber die Altersgrenze erreichte, in einem Festgottesdienst verabschiedet.

Seine Nachfolge hat inzwischen unser neuer Organist, Herr Gerhard E. Urbigkeit (geb. 1954 in Haseldorf, Krs. Pinneberg) angetreten.

Gerhard Urbigkeit begann schon in seinem 13. Lebensjahr das Spiel auf der Orgel und vertrat bereits in diesem jugendlichen Alter in den Kirchen von Uetersen und Wedel den Organisten im Gottesdienst.

Die endgültige Entscheidung für den Beruf des Organisten und Kantors fiel, nachdem ihm das Üben auf einer der schönsten Barockorgeln Schleswig-Holsteins, in der Kirche am Kloster in Uetersen, erlaubt wurde.

Nach einigen nebenamtlichen Kirchenmusikertätigkeiten in Wandsbek, Jenfeld und Rahlstedt ist Herr Urbigkeit nunmehr hier bei uns Kantor und Organist.

Durch ein Orgelkonzert und durch ein Konzert des von ihm dirigierten Wedeler Kammerorchesters, das Kantaten von Johann Sebastian Bach und Georg Philipp Telemann aufführte, hat sich unser neuer Organist der Gemeinde und der Großhansdorfer Öffentlichkeit bereits vorgestellt. Weitere Konzerte, und zwar sowohl reine Orgeldarbietungen als auch Aufführungen von Orgel mit Trompete und Chor mit Orgel sind geplant.

Vom 17. August dieses Jahres ab werden regelmäßig jeweils am Sonntag nach dem 15. des Monats um 18.00 h in der Auferstehungskirche Konzerte stattfinden. Der Eintritt bei diesen "Schmalenbecker Abendmusiken" wird kostenlos sein.

Nach den Sommerferien will Herr Urbigkeit auch mit der Gründung eines Kirchenchores beginnen. Anmeldungen sind schon jetzt herzlich willkommen.

Mit Erfolg führt Herr Urbigkeit bereits einen Blockflötenunterricht in beiden Gemeindehäusern durch.

Es soll aber nicht nur in Konzerten Musik gemacht werden, sondern vor allem im Gottesdienst. Regelmäßig findet jeden Sonntag das Orgelnachspiel statt. Komponist und Titel dieses Nachspieles sind im Vorraum der Kirche ausgehängt. Wir möchten an dieser Stelle die Gemeinde

Gottesdienstplan

15. 6. Gorny, 22. 6. Gorny, 29. 6. Gorny, 6. Juli mit Abendm.
Gorny, 13. 7. Mauritz, 20. 7. Kohlwege, 27. 7. Mauritz

Die Kinder des Kindersonntagskreises treffen sich an allen SONN-
TAGEN um 11.00 Uhr. Während der Schulferien machen auch wir
Ferien!

Film-Abend im Gemeindehaus Großhansdorf am 23. Juni um 17.30
Uhr und 20.00 Uhr. "CAT BALLOU" eine Westernparodie.

bitten, während des Orgelnachspieles auf ihren Plätzen zu bleiben. Das
Orgelnachspiel könnte sonst wirklich als ein "Rausschmeißer" betrach-
tet werden und dafür sind Orgel und Musikwerk zu schade.

Sollten Sie Fragen an Herrn Urbigkeit haben, wenden Sie sich bitte an
eines unserer Kirchenbüros, da Herr Urbigkeit noch kein Telefon hat.

Die Adresse von Herrn Urbigkeit lautet:

207 Ahrensburg Wulfsdorfer Weg 111

Pfarramt I Tel.: 6 24 34

Pfarramt II Tel.: 6 28 21

ORGELKONZERT

Am Sonntag, dem 15. Juni 1975 um 20.00 Uhr findet in der Auferstehungs-
kirche zu Schmalenbeck ein Orgelkonzert statt. Wir laden dazu sehr herz-
lich ein!

Johann Sebastian Bach	Präludium und Fuge e-Moll Präludium Es-Dur Choralbearbeitungen
-----------------------	--

Josef Rheinberger	Passacaglia e-Moll
-------------------	--------------------

Johann Pachelbel	Toccata C-Dur Ciaccona f-Moll
------------------	----------------------------------

Johann Gottfried Walther	Partita Meinen Jesum laß ich nicht
--------------------------	---------------------------------------

An der Walcker-Orgel:	Gerhard Urbigkeit
-----------------------	-------------------

Eintritt frei!

BLOCKFLÖTENUNTERRICHT

<u>Anfänger</u>	jeden Montag um 15.30 Uhr Gemeindehaus Schmalenbeck
	jeden Mittwoch um 15.00 Uhr
	16.00 " Gemeindehaus
	17.00 " Großhansdorf

<u>Fortgeschrittene</u>	jeden Montag um 16.30 Uhr Gemeindehaus Schmalenbeck
<u>Posaunenchor</u>	jeden Dienstag 19.30 Uhr Gemeindehaus Schmalenbeck
<u>Jugendchor</u>	jeden Mittwoch 18.00 Uhr Gemeindehaus Schmalenbeck
<u>Kantorei</u> (Kirchenchor)	jeden <u>Donnerstag</u> 19.30 Uhr Gemeindehaus Schmalenbeck

*Jeder in
seinem Fach —
der Dachdecker aufs Dach,
wer das Haus nicht ehrt —
ist das Dach nicht wert.*

**Ausführung sämtl. Dacharbeiten
sowie
Altbau-Umdeckung m. Frankf. Pfannen**

Egon Steffke
Dachdeckermeister

Großhansdorf, Martin-Meyer-Weg 4, Tel. 63 608

maler

HK
HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.

Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp
Telefon (04102) 62578

Neueröffnung!

F A H R S C H U L E

beim U-Bahnhof Großhansdorf

A. Geißler

Wöhrendamm 47, Ecke Eilbergweg · Tel. 63727, priv. 04107/7467

Theorie: Di. 19-20.30 · Bürostunden Di. 18-19, Do. 19-19.30 Uhr

*Ich biete Ihnen: 15 Jahre Berufserfahrung in Ahrensburg
eine freundliche, schnelle und gewissenhafte Ausbildung,
Schulfahrzeuge mit Kupplung und Automatic.*

Elektrohaus Willy Ehlers

Elektromeister

**Elektrogeräte für den modernen Haushalt, Leuchten
Rundfunk- und Fernsehgeräte und Elektro-Reparaturen**

Großhansdorf, Eilbergweg 6 · Telefon 62310

● ● 50 Jahre Fachgeschäft ● ●

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

Einfamilienhäuser und Bauplätze

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

Kulturring Großhansdorf e. V.

Sehr verehrte Theaterfreunde! !

Hiermit legen wir Ihnen das Programm der Spielzeit 1975/76 vor. Das Abonnement wird wieder mit 7 Theatervorstellungen und einem Konzertabend Ihren Wünschen Rechnung tragen. Der Preis des Abonnements beträgt DM 48,-- bzw. DM 40,--. Die Einzelkarten sind mit DM 7,-- und DM 8,-- angesetzt. Sie würden also beim Abonnement ca. 30 % sparen. Bestellen Sie Ihren Theaterplatz bitte rechtzeitig bei Frau Walber, Groten Diek 39, Tel. 61 976! Bisherige Abonnenten behalten Ihren Platz, wenn kein Änderungswunsch bis 20. Juni eingeht.

Und nun die Programmvorschau 1975/76 für das Abonnement:

Freitag, 17. Okt. 1975, Altonaer Theater, Hamburg
"Um 7 Uhr zu Hause", Kriminalkomödie von Sherriff

Freitag, 14. Nov. 1975, Sattler-Trio, Konzert

Freitag, 16. Jan. 1976, Altonaer Theater, Hamburg
"Ein Glas Wasser" von Scribe

Freitag, 13. Feb. 1976, Altonaer Theater, Hamburg
"Pepsi" von Bruno

Freitag, 19. März 1976, Schlesw.-Holst. Landestheater
"Adam & Eva", Komödie

Freitag, 9. April 1976, Altonaer Theater, Hamburg
"Die Falle" von Thomas

Freitag, 23. April 1976, Volksspielbühne Thalia v. 1879, Hamburg
Aufführung steht noch nicht fest.

Dienstag, 4. Mai 1976, Altonaer Theater Hamburg
"Ich liebe Dich" von Niewiarowicz

Wir bitten zu beachten, daß Programmänderungen möglich sind. Sie erfahren Art und Beginn der Veranstaltungen rechtzeitig im "Waldreiter" und durch Plakataushang an 50 Stellen im Ortsbereich.

Das Weihnachtsmärchen "Frau Holle" wird das Altonaer Theater am 28. Nov. 1975 um 14.30 Uhr und um 17.00 Uhr spielen. Die Eintrittspreise sind wieder auf DM 4,-- und DM 5,-- festgesetzt.

Auch die Puppenbühne Bergner wird Anfang 1976 unsere Kinder erfreuen können.

Daß der Männergesangsverein "Hammonia" Großhansdorf und das Musikkorps der Freiw. Feuerwehr Großhansdorf konzertieren werden, ist ja bereits Tradition.

Alle Veranstaltungen finden im "Waldreitersaal" statt. Wir bitten Sie herzlich, weiter die Bemühungen des Kulturrings Großhansdorf durch Ihren Besuch, möglichst durch ein Abonnement, zu lohnen.

Mit freundlichem Gruß

Ihr Kulturring Großhansdorf e.V.

Sitzplan im Waldreitersaal

Bühne																		
Reihe:																	Reihe:	
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	1	
2	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	2
3	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	3
4	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	4
5	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	5
6	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	6
7	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	7
8	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	8
9	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	9
10	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	10
11	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	11
12	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200				12

Jugendmusikschule Großhansdorf e. V.

Am 1. September 1975 beginnen neue Kurse in:

Musikalische Früherziehung (4 - 6 Jahre)

Musikalische Grundausbildung (ab 7 Jahre)

Rhythmik-Musikalische Bewegungslehre (ab 5 Jahre).

Anmeldung bitte umgehend.

Für Singkreise und Instrumentalunterricht Aufnahme jederzeit möglich.

Bitte melden bei:

Claus-Dieter Redmann, Großhansdorf,

Alte Landstr. 3

telefonisch (werktags 18 - 19 Uhr): 6 29 09

Was fehlt noch . . .

. . . in Ihrem Urlaubskoffer?

Ein langer Rock vielleicht in herrlichen Farben,
aus fließendem Seiden-Jersey?

Sie sollten Seiden-Jersey kennenlernen, es ist wie
geschaffen für leichte, bequeme Urlaubsbekleidung.

Kommen Sie doch gelegentlich zu einer Anprobe herein.

bei *Wehrmann-Moden*

Großhansdorf · Eilbergweg 1 · bei der Ampel · Tel. 61428

*Dieser Weg
lehnt sich!*



Ihr Pfeifenfreund
in Großhansdorf berät

Sie gern!

Alles für den gepflegten Raucher.

PFEIFEN · TABAK · ZIGARREN

Hübsche Geschenke für Jedermann

☎ 6 33 35

Pfeifenhaus Rieper

Großhansdorf, Eilbergweg 3-5, An der Ampel

Friedrich Bauer - Gebäudetrockenlegung

Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierung - Fassaden-Imprägnierung

Verlegung von Ringdrainagen - Montage von autom. Schwimmerpumpen

Dachstuhlprägnierung und Holzbockbekämpfung.

2071 SIEK - Hauptstraße 21 - Telefon 0 41 07 - 6 07

Der Schmalenbecker Teich

Die Großhansdorfer Landschaft bietet dem Wanderer viele besondere Reize. Zu den landschaftlich schönsten und anziehendsten Punkten gehört auch der Schmalenbecker Teich, der "Grote Diek", früher auch "Meyers See" genannt. Er liefert dankbare Motive für Maler, Zeichner und Fotografen. Seine Entstehung verdankt der Teich der Endmoräne A 4 der "Rauhen Bergen", von der einst die Schmelzwasser des eiszeitlichen Gletschers abgeflossen sind. Er erstreckt sich in einer Bodensenke zwischen den Straßen bei den Rauhen Bergen und Groten Diek, hat eine nahezu runde Form und umfaßt eine Fläche von über 7 ha. In der nordwestlichen Ufernähe besitzt er eine künstliche kleine Insel, die mit ihrem dichten Baumwuchs von der Vogelwelt gern besucht wird. In ihn hinein rinnen die Quellen der im Mittelalter sogenannten "Smalebeke", des "Schmalen Baches" von der Ahrensfelder Gemarkung her. Ihr Abfluß erfolgt durch kleine Teiche in den Ihlendiek und schließlich in die Ahrensburger Aue und die Alster.

Seit 1435 und 1437 gehörten Großhansdorf und Schmalenbeck als Exklave der Stadt Hamburg. Der Stadtrepublik kam es in ihren "Walddörfern" neben der Nutzung der Waldungen durch Holzeinschlag und Schweinemast im besonderen auch auf die Fischzucht in deren Teichen an.

Durch Überfall und Brand wurde das mittelalterliche Schmalenbeck wohl im Jahre 1342 durch lauenburgische Ritter völlig vernichtet. Erst 1564 ist die Schmalenbecker Flur neu besiedelt worden, nachdem sie über 200 Jahre "wüst" gelegen hatte.

In der Geschichte Schmalenbecks nimmt das Bauerngeschlecht der Meyer eine Sonderstellung ein. Schon im Jahre 1583 wird es auf dem



"Schmalenbecker Hof" genannt, der sich unter ihnen bis in den Anfang unseres Jahrhunderts auf 203 ha, und damit zu dem umfangreichsten Bauernhof des hamburgischen Landgebietes, erweiterte. Die Hofanlagen befanden sich in unmittelbarer Nähe der jetzigen Einmündung der Alten Landstraße in die Sieker Landstraße. Unweit davon lag der Schmalenbecker Teich. In ihm fand auch das Vieh seine natürliche Tränke, hier wurde auch das Löschwasser für etwaige Brände entnommen.

Über die wirtschaftliche und finanzielle Nutzung des Teiches geben drei Verträge Aufschluß. Die fast gleichlautenden Contracte wurden zwischen dem damaligen Waldherrn und dem Erbpächter des Wohldorfer Vorwerks Jacob Küseler von 1778 und 1781 für zweimal 3 Jahre und dem Vogt von Schmalenbeck Martin Meyer 1784 für 10 Jahre von Martini 1785 an abgeschlossen. In den Vereinbarungen heißt es u.a.:

"Der Waldherr überläßt dem Pächter den Großen Fisch-Teich zu Schmalenbeck mit der Maßgabe: 1. den Teich mit Fischen zu besetzen, 2. einer jährlichen Pacht von 100 bzw. 125 M Courant zahlbar bis Martini, 3. Übernahme sämtlicher Kosten, die zur Unterhaltung des Teiches mit Mönch und Sielen erforderlich sind, 4. dem Waldherrn beim Ablassen des Teiches einen halben Zuber Karpfen unentgeltlich zukommen lassen".

Die Verträge, die mit Küseler geschlossen wurden, enthielten noch eine zusätzliche Verpflichtung: "Es versprechen die Wollöbl. Waldherren dem Waldreuter zu Hansdorf die gemeßenste Befehle zu erteilen, fleißige Aufsicht zu haben, daß der Deich nicht bestohlen werde, wogegen d. H. Küseler dem gedachten Waldreuter jährlich auf Weinachten ein Douceur von Sechs Mark erleget".

Im Jahre 1807 hat dann schließlich "der Hufener und Voigt Martin Meyer, die vormahls Herrschaftlichen Fischteiche, für die Summe von 4000 M Banco käuflich an sich gebracht, wofür er keine Grundhauer zu entrichten hat,

es halten selbig		
der große Teich hält	14 Scheffel 50 Ruthen,	(1 Scheffel rund
der kleine Teich hält	130 Ruthen,	1/2 ha)
der mittelste Teich hält	110 Ruthen,	
der Ihlen Teich hält	2 Scheffel 16 Ruthen.	

Vor dem Verkauf der Fischteiche hatte der Hochweise Waldherr jährlich Circa 100 R Pacht Geld einzukommen".

In den ersten Jahrzehnten unseres Jahrhunderts wurde der Meyersche Grundbesitz allmählich aufgelöst und viele Hamburger Siedler erwählten sich - gleichzeitig auch in Großhansdorf - die so schöne Landschaft der beiden "Walddörfer" zu ihrer neuen Heimat.

Die obengenannten Teiche sind in das öffentliche Eigentum der Gemeinde übergegangen.

Kredit von der **Sparkasse**

**Sie wollen bauen,
eine Eigentumswohnung
kaufen,
Ihr Haus modernisieren . . .**

Wir übernehmen die Finanzierung

Ihre Vorteile:

günstige Bedingungen

bequeme Rückzahlungsmöglichkeiten

schnelle unbürokratische Abwicklung

Kommen Sie

mit Ihren Kreditwünschen zu uns



Kreissparkasse Stormarn

47 Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

In den Jahren 1928 und 1929 verhandelte der Gemeindevorstand Großhansdorf-Schmalenbeck wiederholt mit der Hamburger Baubehörde über ein Entschlammen des Teiches und die Uferregulierung. Die Kosten schätzte man auf etwa 40.000 M. Die Gemeinde und die Finanzdeputation sahen sich zunächst außerstande, diese Gelder aufzubringen. Das Vorhaben konnte erst im Jahre 1930 ausgeführt werden. Die Arbeiten wurden mit Wohlfahrtserwerbslosen durch das Hamburger Wohlfahrtsamt unter technischer Leitung der 2. Ingenieurabteilung vorgenommen.

Ein Problem besonderer Art bildete stets das Baden im Teich. In heißen Sommern wurde hier fleißig von der einheimischen wie auch von der hamburgischen Bevölkerung gebadet. Da aber die Verschmutzung des Wassers, vor allem durch die Abwässer des Gasthauses "Hamburger Wald" immer mehr zunahm und weil Badeeinrichtungen (Umkleideräume, Abortanlagen usw.) fehlten, wandte sich der Gemeindevorstand am 13. 7. 1933 aus Sorge um die Gesundheit der Benutzer an die Landherrenschaft Hamburg mit der Bitte um Abhilfe. Daraufhin wurden das Hygienische Staatsinstitut und das Staatliche Gesundheitsamt in Hamburg sowie das Kreisbauamt des Kreises Stormarn herangezogen. Nach Untersuchung des Wassers wurde am 29. 7. 1935 das Baden im Schmalenbecker Teich durch das Gesundheitswesen verboten. Doch trotzdem wurde weiterhin in dem Teich, zur Hauptsache von der Jugend und an Sonntagen auch von Erwachsenen, wie der Gemeindevorsitzende am 24. 2. 1936 an die Landherrenschaft berichtet, gebadet. Die Bemühungen, den Teich doch noch für das Baden freizubekommen, liefen zwar inzwischen unentwegt weiter, scheiterten jedoch am Geldmangel für das Beschaffen von Einrichtungen für den Badebetrieb.

Auch ein Todesopfer hat der Schmalenbecker Teich gefordert. In einem Schreiben vom 2. 6. 1931 an die Ingenieurabteilung berichtet der Gemeindevorsteher, daß vor einigen Tagen ein etwa 12 Jahre alter Knabe ertrunken sei und ein zweiter nach langen Bemühungen wieder ins Leben zurückgerufen werden konnte. Die Schuld wird der auf der Sohle des Teiches befindlichen tieferen Grabenrinne zugeschrieben. Der Gemeindevorstand schlug das Anbringen einer Hinweistafel mit Angaben über die Gefahrenstellen vor.

Nach der Gebietsreform im Jahre 1937 wurden die bis dahin hamburgischen "Walddörfer" Großhansdorf und Schmalenbeck nach Schleswig-Holstein eingemeindet. Die Gemeinde als Besitznachfolgerin des hamburgischen Staates hat dann den Schmalenbecker Teich an den Anglerverein "Alster" für jährlich 115 RM verpachtet. Mit den Grundstücksanliegern des Teiches scheinen die Angler anfangs wegen des Badens und der Benutzung des Ufergeländes häufig Streitigkeiten gehabt zu haben. Es ist beiderseits zu Beschwerden und auch Übergriffen gekommen. Die Akten enthalten zahlreiche Eingaben an den Amtsvorsteher in Ahrensburg und den Bürgermeister in Großhansdorf-Schmalenbeck und eine ebensolche Anzahl erteilter Antworten dieser Dienststellen. Zum Schluß hat man im öffentlichen Interesse durch eine gütliche Verständigung ein annehmbares

Abkommen vereinbart, und heute, wo der Anglerverein weiterhin Pächter ist, lebt man friedlich nebeneinander.

Immer noch schwebt über dem Gewässer und seiner Umgebung ein anziehender landschaftlicher Zauber, den ihm auch die Pappeln und Birken, die seine Ufer umsäumen, mitverleihen. Der an den Teich angrenzende Grasstreifen zeigt im Frühling einen ansprechenden Blumenteppich. Das Gesamtbild der Vegetation ist einfach, aber freundlich. Auch das mannshohe Schilf und Gebüsch der Ufer bildet eine Zierde des Teiches. Dazu fesseln zu jeder Jahreszeit Wildenten, Bleßhühner, Teichhühner, Haubentaucher, Möwen und sogar Schwanenpaare den Blick des Beschauers. Und hat der Winter seine Eisbrücke über den See geschlagen, so gleitet alt und jung, groß und klein pfeilschnell auf Schlittschuhen über die glatte Fläche.

Das heutige Schmalenbeck ist weit über seinen ursprünglichen Bau-rahmen hinausgewachsen. Vor einigen Jahren ist ein geschlossenes Baugebiet entstanden. Die vielen neuen Einzelhäuser in der Nähe des Teiches liegen in Gärten und zeichnen sich auf dem dunklen Grunde der Bäume und Büsche ab. Auf dem gut ausgebauten Kieswege rings um den Teich kann man gemächlich wandern, auch einige Ruhebänke laden zum Verweilen ein, um die friedliche Umwelt zu betrachten.

Unweit des Teiches liegen seit 1960 die Evang. Luth. Kirche mit einem 44 m hohen Turm mit seinen 4 Glocken und das Pastorat. In unmittelbarer Nähe befindet sich der vom Wald der Rauhen Berge eingefasste landschaftlich schöne kommunale Schmalenbecker Friedhof. Er wurde 1928 angelegt und gärtnerisch nach dem Vorbild des Ohlsdorfer Zentralfriedhofs in Hamburg gestaltet. Ihn schmückt seit 1969 eine neue, moderne Kapelle.

Eduard Philipp

Bäckerei

Konditorei

62382

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf-Wöhrendamm 17

**Lieferung frei
Haus**

**— sonntags nur
auf Bestellung —**

Große Auswahl an:

**Kuchen, Torten, Dessert, Gebäck — Verschiedene Brotsorten
Brötchen, Knüppel, Hörnchen — Eistorten, Eisbomben.**

**Unserer verehrten Kundschaft zur Kenntnisnahme, daß wir
vom 7. 7. 1975 bis 30. 7. 1975 BETRIEBSFERIEN machen.
Wir bitten um Ihr Verständnis.**

SANITÄR+FLIESEN

Studio

Ahrensburg · Stormarnstraße 4



AHRENSBURG · ☎ 21 96

Moderne Bäder und
Einbauküchen, Bad-
möbel- u. Teppiche,
Solarium

LEICHT
Küche Bad Wohnung

Gasheizungen sowie
Ausführung sämtl.
Klempner- und
Installationsarbeiten.

GERHARD STOLT
moderne
Wand- und Bodenfliesen

Verkauf und Verarbeitung:

Fassadenverkleidung von Alt- und Neubauten.
Verarbeitung sämtlicher Wand- und Bodenfliesen, Glasbausteine,
Mosaik, Keramik einschl. Kaminbau

Wir beraten Sie gern. · Rufen Sie uns an Tel. 57846

mediz. FUSSPFLEGE mit Massage

Martha Groppe

Großhansdorf II · Grotendiek 47

— In Urlaub bis 16. Juli —

Telefon 62334 · Dienstag—Freitag



KOHLN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL

Ahrensburg

Telefon 04102 / 32 23

Hamburg-Harburg

Telefon 040/77 4086

O. BÜKENBERG

u. B. MARTENS

Siek

Telefon 04107 / 206



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck

Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernsehtechnikermeister

Ahrensburg — Großhansdorf

Erlenring 19

Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend

Werden Sie Mitglied im Heimatverein!

Der Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Bewohner unseres Heimatortes enger mit dieser Ihrer Wohngemeinde und ihren Bürgern zu verbinden, die Bürger zu informieren und zu interessieren für das historische Werden und für das heutige kommunalpolitische Geschehen.

Ob Sie nun seit Jahrzehnten hier ansässig oder erst in den letzten Jahren aus der nahen Großstadt zu uns gezogen sind: wir werden Sie gern in unserem Kreise begrüßen.

Der Beitrag ist gering. (DM 8,— bzw. DM 10,— im Jahr)

.....
Hier abtrennen

An den Heimatverein Großhansdorf, Alte Landstraße 37

Ich bitte, mich in den Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e.V. aufzunehmen und mir die Satzung zuzusenden.

Name: Vorname:

geb.: Beruf:

Anschrift:

..... Tel.:

.....
Unterschrift

Urlaub auf Vorschuß

Pläne schmieden - ein wenig träumen - Vorbereitungen treffen:

z. B. die richtige Urlaubsgarderobe zusammenstellen

Leicht, luftig, leger für heiße Tage und für die abendliche Promenade,
in eine nette Bar oder ein Restaurant die elegante Garderobe.

Das ist unser Vorschuß auf Ihren Urlaub.

Wir erfüllen Ihnen (fast) jeden Wunsch.



Der Spezialist für Herren-Kleidung
Ahrensburg
Manhagener Allee 8, Tel. 29 82

KASTORF

Damenmoden

207 Ahrensburg, Manhagener Allee 4
Tel. 5 88 66

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 116
Telefon 621 14

Für den Frühjahrsbedarf!

Maschinen- und Sechseckgeflecht, verzinkt und kunststoff-
ummantelt;

Zaunpfähle; Wäschepfähle, Wäscheschirme, Teppichstangen;

Schiebkarren, Spaten und Schaufeln;

WOLF-Gartengeräte, Motor- und Handrasenmäher;

Scott's Rasendünger und Streuwagen;

Elektrische Heckenscheren: Metabo, Black + Decker

Leichtmetall-Schiebeleitern

Gartengrills und Holzkohle

Gartenmöbel, Sonnenschirme, Camping-Liegen und Gartenschaukeln;



OPEL-BAZAR

Opel-Sonderserie Ascona und Manta

Großzügig ausgestattet, scharf kalkuliert. Ascona DM 9.800.- a.W., Manta DM 11.500.- a.W.

(unverbindliche Preisempfehlung).

4 Signalfarben. Mit Seitenstreifen. Bewährte Modelle im „Sonntagsanzug“. Achtung: Begrenzte Stückzahl! Kommen Sie bald.

Jetzt bildschön sparen!



Fr. Möller jr. KG

OPEL-VERTRAGSHÄNDLER



Großhansdorf

Ellbergweg 16
Tel. 539 55

Ahrensburg

Hamburger Str. 41-43
Tel. 541 31 u. 2868

Bargteheide

Lübecker Str. 25
Tel. 18 93

— Über 100 Fahrzeuge, neu und gebraucht, im Angebot —



Sportverein Grobshandsdorf e. V.

Gegründet 1942

Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik · Schach
Tischtennis · Turnen · Volleyball · Badminton · Turniertanz

1. Vorsitzender: Henning Offen

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 190-338-163 - Postscheck: Hamburg Nr. 856 95-201

Außerordentliche Jahreshauptversammlung des SV Grobshandsdorf

Am 7.5.1975 lud der Vorstand des SVG seine Mitglieder zu einer außerordentlichen Jahreshauptversammlung in das Vereinsheim ein. Die Tagesordnung sah eine Abstimmung über die Zustimmung seitens des Vereins zu einem Jugendzentrum und zu einer Kegelbahn als Anbau an das Vereinsheim vor.

Leider kamen nur wenige Interessierte. Bei 1 Enthaltung entschieden sich die Anwesenden für den Anbau einer Kegelbahn und bei 3 Enthaltungen für den Anbau eines Jugendzentrums.

Im Anschluß an die Abstimmungen wurden für ihre langjährige aktive Mitarbeit im Verein Frau Springer mit der Silbernen Ehrennadel und Herr Ranck mit der Goldenen Ehrennadel ausgezeichnet.

Achtung

In der Mutter- und Kindturngruppe können noch Interessenten aufgenommen werden.

(2 - 3 Jahre)

Jeden Donnerstag von 15.30 - 16.30 Uhr wird in der Turnhalle in Grobshandsdorf am Wöhrendamm unter Anleitung einer Übungsleiterin geturnt.

Volleyball

Ab 26. 5. 1975 bietet der SV Grobshandsdorf montags von 18.30 - 20.00 Uhr in der Sporthalle ein Volleyballtraining für jüngere und ältere Damen an. Das Training leitet Herr Koch. Über eine rege Beteiligung würde sich der SVG freuen.

Tankhaus RUDOLF ZEUTSCHEL



Grobshandsdorf, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg

Beitragseinzug

Unser Einzugsverfahren hat im II. Vierteljahr 1975 begonnen.

Daher bitten wir unsere daran teilnehmenden Mitglieder, den Beitrag für das I. Vierteljahr recht bald auf die oben gen. Konten einzuzahlen.

Die nicht daran teilnehmenden Mitglieder wollen bitte weiterhin pünktlich und möglichst vierteljährlich einzahlen bzw. überweisen.

Geschäftsstelle

Am Beginn unserer Sommerferien bleibt die Geschäftsstelle wegen Urlaub für 3 Wochen geschlossen. Am 7. Juli beginnen die 3 Sprechstunden wieder am Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 - 20.00 Uhr. Selbstverständlich bin ich auch privat zu erreichen unter der Telefon-No. 6 63 45.

Helga Gehrken

Turniertanz

Ab September 1975 bietet der SVG seinen Mitgliedern auch Turniertanzen. Das Training findet voraussichtlich dienstags unter der Leitung einer erfahrenen Tanzlehrerin im Waldreitersaal statt. Tanzkurse an Tanzschulen sollten Voraussetzung sein. Sie brauchen nicht unbedingt Paare zu erscheinen.

Im Oktober soll bereits der erste Wettkampf stattfinden.

10 Paare haben ihr Interesse für die neue Sparte bekundet. Der SVG wünscht sich, daß noch mehr Tanzbegeisterte dem Verein beitreten.

KARL-HANS MEIER-HEDDE

Baumeister

GROSSHANS DORF - Wöhrendamm 19 - Telefon 61039

Maurer-, Stahlbeton-u. Zimmererarbeiten

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

Vereinsmeisterschaften 1975

Am Sonntagmorgen des 11. 5. wurden auf dem Sportplatz - Kiekut die diesjährigen Vereinsmeisterschaften des SV Großhansdorf im Leichtathletik-Dreikampf ausgetragen. Auf Grund des Zeitplanes für die gesamte Sportschau an diesem Tage (es wurden zum selben Zeitpunkt mehrere Sportarten vorgeführt) starteten, wie im Vorjahr, nur 80 Sportler. Dafür konnte man eine wesentlich höhere Leistungsstärke der Aktiven feststellen. Die Anzahl der erreichten Gold- bzw. Silber--Mehrkampfabzeichen des DLV lag um 40 % höher als 1974. Dank der uns in jedem Jahr hilfreich zur Seite stehenden Kampfrichter und des Großhansdorfer Roten Kreuzes, konnten die Wettkämpfe ohne Verzögerungen und große Zwischenfälle am Vormittag beendet werden. Am Nachmittag wurden dann den Siegern und den Placierten (bis zum 3. oder 4. Platz) jeder Altersgruppe die Urkunden vom 2. Vorsitzenden Herrn Henningsen feierlich überreicht.

Ergebnisse

Steht hinter der erzielten Punktzahl des Teilnehmers ein G oder ein S, reicht die Leistung für das DLV-Mehrkampfabzeichen in Gold (G) oder in Silber (S).

Männer Altersklasse (Jahrgang) 50/75m - Weitsp - Kugel Pkte (Alterssp)

1. Horst Seidel	(35)	10,0 - 5,54	- 10,41	1365	(1770)	G
2. Hellmuth Karnstedt	(24)	7,3 - 4,90	- 7,95	919	(1819)	G
3. Kuno Heilmann	(24)	7,6 - 4,36	- 9,45	810	(1710)	G
4. Hans Christiansen	(31)	10,7 - 4,74	- 7,32	782	(1367)	S
5. Hermann Wittig	(24)	7,7 - 4,40	- 7,66	651	(1551)	S
6. Egon Steffke	(24)	7,9 - 4,37	- 8,33	644	(1544)	S
7. Henning Fiehn	(35)	11,0 - 4,14	- 6,73	518	(918)	
8. Günther Karschen	(29)	10,7 - 3,80	- 6,70	479	(1154)	S
9. Werner Wittig	(23)	8,1 - 4,09	- 7,76	472	(1417)	S
10. Peter Wolter	(29)	11,9 - 4,01	- 7,72	413	(1088)	S

Männer (5 Teiln.)

100 m - Weitsp - Kugel Pkte

1. Wolfgang Dzubilla	(46)	12,6 - 5,57	- 8,41	1308		S
2. Karl Zapatka	(39)	13,3 - 4,90	- 8,34	1018	(1288)	S
3. Eckart Kuhlwein	(38)	14,0 - 4,92	- 8,41	917	(1187)	S

Frauen (4 Teiln.)

50/75m - Weitsp - Kugel Pkte

1. Ursula Kauffeldt	(37)	12,0 - 3,59	- 6,00	875	(1280)	S
2. Inge Springer	(27)	8,7 - 2,91	- 6,71	638	(1493)	S

Männliche Jugend

100 m - Weitsp - Kugel Pkte

1. Hans-Jürgen Springer	(58)	12,5 - 5,35	- 9,65	1372		S
2. Humbert Giese	(58)	12,6 - 5,30	- 7,22	1148		S
3. Mark Lohrer	(59)	12,8 - 4,97	- 8,49	1134		S
4. Bernd Kuster	(60)	13,3 - 4,95	- 6,01	829		

Weibliche Jugend

1. Andrea Mollnau	(58)	14,0	- 4,68	- 8,41	1579	G
2. Marita Hamann	(59)	13,9	- 4,01	- 9,50	1500	G
3. Beate Wienke	(58)	13,9	- 4,65	- 6,30	1420	G
4. Sylvia Renner	(58)	14,5	- 4,48	- 7,04	1354	S
5. Daniela Grillo	(60)	13,7	- 3,81	- 6,00	1206	S
6. Kerstin Giebelmann	(60)	15,2	- 4,11	- 6,05	1077	S
7. Susanne Bethmann	(59)	16,0	- 3,66	- 6,01	850	S

Schüler A (11 Teiln.)

1. Henning Pohlmann	(62)	14,2	- 4,27	- 5,56	1549	S
2. Peter Kördel	(61)	14,1	- 3,95	- 6,15	1531	S
3. Klaus Wegener	(61)	15,8	- 4,24	- 6,80	1440	S
4. Dirk Steffke	(61)	14,8	- 3,66	- 7,15	1435	S
5. Friedrich Völtzer	(62)	15,5	- 4,01	- 6,00	1345	S
6. Hannes Schroth	(61)	15,0	- 4,34	- 6,21	1323	S
7. Edwin Stegmann	(62)	15,4	- 3,70	- 6,29	1296	S

Schülerinnen A

1. Angelika Block	(62)	15,8	- 3,88	- 6,64	1805	G
2. Beate Walter	(62)	15,9	- 3,50	- 5,05	1546	S

Schüler B (6 Teiln.)

		75 m	- Weitsp	- Ball	Pkte	
1. Henning Christiansen	(63)	12,2	- 3,64	- 34,50	1229	G
2. Kay Henriksen	(63)	13,0	- 3,51	- 30,50	998	S
3. Rüdiger Fiehn	(64)	13,1	- 3,06	- 30,00	839	

Schülerinnen B

		75 m	- Weitsp	- Schlagb.	Pkte	
1. Annette Jung	(64)	14,2	- 3,04	- 20,50	871	
2. Angela Zapatka	(64)	13,6	- 2,94	- 16,50	827	
3. Petra Zapatka	(64)	14,9	- 2,61	- 15,50	539	



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfiehlt

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
laten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 und Sieker Landstraße 183
Telefon 6 29 27

Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 62 22

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, sowie Verkauf und Verlegung
von Teppichböden, Gardinen, Dekoration mit Zubehör u. Jalousetten

Schüler C (16 Teiln.)

		50 m	-	Weitsp	-	Schlagb.	Pkte	
1. Jochen Kilwinski	(65)	8,4	-	3,60	-	34,00	1076	G
2. Gerhard Koop	(65)	8,5	-	3,26	-	36,00	980	G
3. Oliver Mielke	(65)	8,7	-	3,30	-	34,50	926	G
4. Matthias Courmoulis	(65)	9,2	-	3,11	-	34,00	758	S
5. Lars Seidel	(66)	9,1	-	3,11	-	31,00	734	S
6. Marc Albrecht	(66)	9,4	-	3,08	-	32,00	683	S
7. Sören Jung	(66)	9,1	-	3,17	-	25,00	657	S
8. Sven Jung	(65)	9,3	-	3,03	-	30,00	655	S

Schülerinnen C

1. Kerstin Lück	(66)	9,2	-	3,04	-	11,00	760	S
2. Sandra Zemke	(66)	9,5	-	2,83	-	10,00	623	
3. Maren Walter	(65)	9,4	-	2,70	-	10,00	597	
4. Ulrike Pankow	(66)	9,8	-	2,28	-	12,00	428	

Schüler D (8 Teiln.)

1. Jörn Svenson	(67)	10,0	-	2,85	-	22,00	942	G
2. Stefan Koop	(67)	10,0	-	2,48	-	21,00	800	S
3. Peter Steffke	(67)	9,1	-	1,91	-	23,00	787	S
4. Gunnar Densch	(68)	10,6	-	2,33	-	21,50	662	S

Schülerinnen D

1. Cornelia Kirchmann	(67)	9,9	-	2,45	-	12,00	1073	G
-----------------------	------	-----	---	------	---	-------	------	---

Sportabzeichen: Montag ab 17.30 Uhr (Frau Vogelsang)

Leichtathletik:

Schüler: Montag 17.00 - 18.15 Uhr (Frl. Schmidt)

Jugend + Erw.: Montag 18.00 - 20.30 Uhr (M. Hamann)

Donnerstag 17.30 - 20.00 Uhr (M. Hamann)

M. Hamann

Ihre



Konditorei Güttler

täglich führen wir eine reiche Auswahl

an Torten und Kleingebäck

in **bekannt bester** Qualität.

Unsere Spezialität: Eistorten und Eisbomben.

Qualität fordert Ihren Preis!

Täglich, auch sonntags, geöffnet.

Eilbergweg 4

☎ 6 13 12



Gärtnerei

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Freude am Garten

neu anlegen

umgestalten

verlegen von Platten

2071 Siek - Alte Landstraße - Tel. 04107 / 208

von 18-20 Uhr Tel. 04107 / 90 81



Ausführung sämtlicher

Maurer-

Beton- und

Fliesenarbeiten

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm - Telefon 6 13 34

Übernahme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

ECKHARD LAU

GROSSHANS DORF - WALDREITERWEG 30 - TELEFON 66267

**KEIN BILD
KEIN TON**

Tel. (0 41 07) 72 73

Am besten gleich notieren
für die nächste Reparatur

Egon Guse

Radio- u. Fernsehtechnikermeister

Reparatur bei Ihnen im Haus oder in
eigener Fachwerkstatt

2071 Hoisdorf – Bahnhofstraße 32

Reparatur · Verkauf · Antennenbau
in Großhansdorf und Umgebung

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

OTTO CROPP

Hausmakler

Großhansdorf, Wöhrendamm 58

Tel.: 6 11 57



Mitglied d.
Daten



Immobilien
Zentrale

sucht ständig

Einfamilienhäuser – Bauplätze

Miet- und Eigentumswohnungen

in allen Größen und Preislagen.

**35 Jahre Praxis im Grundstücksgeschäft sichern Ihnen eine
sach- und fachgerechte Erledigung aller Grundstücksange-
legenheiten zu.**

Wir übernehmen auch die Verwaltung Ihres Grundstücks.

Vom Standesamt

Vom Standesamt

Geburten:

7. 4. 75 Torben Klimmek, Groten Diek 5
18. 4. 75 Sven Paasch, Alter Achterkamp 59
21. 4. 75 Florian Poltz, Rehwinkel 1
3. 5. 75 Esther Noemi Villachia Dautermann, Eilbergweg 5
9. 5. 75 Florence Owusu, Ahrensfelder Weg 48

Eheschließungen:

11. 4. 75 Klaus Albert Franz Fangohr, Großhansdorf, Beim Fahrenberg 3
und Karin Luise Jens, Wesselburen, Berliner Str. 42
2. 5. 75 Ulrich Bredl, Großhansdorf, Tannenhain 7 und
Christine Irmtraut Margarete Schneider, Erlangen, Sankt Johann 6

1950



1975

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 63568

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl

Statt Karten

*Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich
meiner KONFIRMATION möchte ich mich – auch im Namen
meiner Eltern – recht herzlich bedanken*

Renate Carsten

Großhansdorf, im April 1975

16. 5. 75 Bernd Hauff, Großhansdorf, Neuer Achterkamp 42 b und
Inge Mitzlaff, Großhansdorf, Sieker Landstr. 98
21. 5. 75 Jürgen Julius Paul Otto Kaldewei, Großhansdorf, Babenkoppel 2
und Helga Wolter, Trittau, Kellerberg 10

Sterbefälle:

- | | | |
|-----------|--|----------|
| 7. 5. 75 | Max Fritz Hermann Gohr, Ahrensfelder Weg 36 | 72 Jahre |
| 9. 5. 75 | Paul Fritz Wilhelm Wergin, An der Eilshorst 1 | 79 Jahre |
| 9. 5. 75 | Helene Gertrud Grübner, geb. Randzio,
Wöhrendamm 95 | 83 Jahre |
| 18. 5. 75 | Leokadia Stebner, geb. Krebs, Pommernweg 10 | 70 Jahre |

Für die herzlichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme und
vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines
lieben Mannes

EMIL DABELSTEIN

möchte ich im Namen aller Angehörigen meinen tiefem-
pfundenen Dank aussprechen.

Grete Dabelstein

Großhansdorf, im Juni 1975

Beimoorweg 25

Fahrschule Jepsen

Alle Klassen - Am U-Bahnhof Kiekut

Unterrichtsplan

Dienstags von 19 Uhr bis 21 Uhr: Klassen 1 — 3 — 4 — 5

Freitags von 19 Uhr bis 19.45 Uhr: Vorprüfung für Fortgeschrittene

Ferner Mittwochs von 19 Uhr bis 21 Uhr: Erweiterungskursus auf Klasse 2

Seit 10 Jahren: Kreiszentrale Ausbildungsstätte für Berufskraftfahrer und das
Fahrpersonal von Versorgungsbetrieben, Feuerwehren, Katastrophenschutz, etc.

Wir gratulieren recht herzlich

- Herrn Wilhelm Diekmann u. Frau Hermine,
Sieker Landstraße 175,
zur Goldenen Hochzeit am 6. 6. 1975
- Frau Grete Axmann, Tannenhain 9,
zum 90. Geburtstag am 6. 6. 1975
- Frau Klara Lotz, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 90. Geburtstag am 12. 6. 1975
- Herrn Adolf Osterloh, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 90. Geburtstag am 26. 6. 1975
- Frau Bertha Justus, Waldreiterweg 21,
zum 90. Geburtstag am 27. 6. 1975
- Herrn Alfred Staudigel, Up de Worth 4,
zum 80. Geburtstag am 9. 6. 1975
- Herrn Max Engler, Neuer Achterkamp 43 a,
zum 85. Geburtstag am 12. 6. 1975
- Herrn Paul Ebert, Ostpreußenweg 12,
zum 85. Geburtstag am 14. 6. 1975
- Frau Margaretha Kollich, Sieker Landstraße 191,
zum 85. Geburtstag am 19. 6. 1975
- Frau Lucienne Meyer, Sieker Landstraße 223,
zum 80. Geburtstag am 22. 6. 1975
- Frau Frieda Fröhmer, Vossberg 35
zum 85. Geburtstag am 27. 6. 1975
- Frau Frieda Reche, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 80. Geburtstag am 30. 6. 1975

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke
AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
Telefon 5 57 93

Schul- und Volksfest 1975

Das Programm des diesjährigen Schul- und Volksfestes wurde vom Organisationsausschuß wie folgt festgesetzt:

Freitag, 15. Aug., 19.00 Uhr,
im Festzelt,
Beatabend für die Jugend

Sonnabend, 16. Aug., vormittags.
Wettspiele der Schulen

13.30 Uhr Antreten der Kinderumzüge
14.00 Uhr Abmarsch der zwei Umzüge
von den Schulen Schmalen-
beck und Großhansdorf

15.00 -
18.00 Uhr Kindertanz im Festzelt
20.00 Uhr Tanz der Erwachsenen mit
der Feuerwehrkapelle und
den "Hebirios"

Sonntag, 17. Aug., 10.30 h
Frühschoppen im Festzelt
mit der Feuerwehrkapelle
und dem Männergesangver-
ein "Hammonia"

14.30 - Konzert der Schulchöre
15.30 Uhr und Orchester
ab 15.30 Uhr Vorführungen des Sport-
vereins und des DRK.

Tadellos korrekt der Sitz
BENGER
RIBANA



Verlangen Sie
den großen
Farbprospekt.



TEXTIL-ESPERT

am Großhansdorfer Bahnhof

1950



1975

Wir feiern am 1. Juli 1975

unser 25-jähriges Betriebsjubiläum

Walddörfer-Apotheke, Schmalenbeck

Die leisen ZÜNDAPP-Rasenmäher...

vom selbstfahrenden Motormäher mit Elektronik-Zündung bis zum kabellosen akku-Mäher und super-sicheren Kabelmäher.



Motorgeräte Schulze

2071 Siek · Alte Landstraße 28 · Telefon 04107-344

Kundendienst · Verkauf · Ersatzteile



AHRENSBURG, Manhagener Allee 9
Lieferant aller Krankenkassen
sonnabends geschlossen

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 6 12 47

BERND GROSSENbacher

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 6 34 05

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

16. 6. 19 Uhr bis 18. 6. 8 Uhr Dr. Hoffmann	Tel. 04107/ 71 61
21. 6. 12 Uhr bis 23. 6. 8 Uhr Dr. Großler	6 37 38
28. 6. 12 Uhr bis 30. 6. 8 Uhr Dr. Kirchhöfer	6 15 47
5. 7. 12 Uhr bis 7. 7. 8 Uhr Dr. Blaßl	6 16 90
12. 7. 12 Uhr bis 14. 7. 8 Uhr Dr. Lindner	6 33 59
19. 7. 12 Uhr bis 21. 7. 8 Uhr Dr. Großler	6 37 38
26. 7. 12 Uhr bis 28. 7. 8 Uhr Dr. Kirchhöfer	6 15 47
2. 8. 12 Uhr bis 4. 8. 8 Uhr Dr. Blaßl	6 16 90
9. 8. 12 Uhr bis 11. 8. 8 Uhr Dr. Lindner	6 33 59

**Sanitäre Anlagen
Komplette Einbauküchen
Moderne Gasheizungen**

Friedr. Behnke

Installationen

2071 Siek · Grenzeck 6 · Tel. Ahrensbr. 6 12 79
(An der Autobahn)



ALNO
Anbauküchen

HORST BREMER Schlossermeister
Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12
Bau- und Kunstschlosserei

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf
Fr. Möller jr KG

Aus der Gemeinde

Sonntagsdienst der Gemeindeschwester

20. 6. 16 Uhr bis 23. 6. 7 Uhr S. Dora
28. 6. 12 Uhr bis 30. 6. 7 Uhr S. Heidi
4. 7. 16 Uhr bis 7. 7. 7 Uhr S. Dora
12. 7. 12 Uhr bis 14. 7. 7 Uhr S. Heidi
18. 7. 16 Uhr bis 21. 7. 7 Uhr S. Dora
26. 7. 12 Uhr bis 28. 7. 7 Uhr S. Heidi
1. 8. 12 Uhr bis 4. 8. 7 Uhr S. Dora
9. 8. 12 Uhr bis 11. 8. 7 Uhr S. Heidi

Schwester Heidi unter 6 17 18

Schwester Dora unter 6 12 16

Ahrensburg und Großhansdorf gewannen den Toiletten-Prozeß

Viele Jahre dauerte bereits der Streit zwischen den Gemeinden Ahrensburg und Großhansdorf einerseits und der Hamburger Hochbahn bzw. der Stadt Hamburg andererseits um die Unterhaltung von Toiletten auf den Bahnhöfen der Walddörferbahn. Die Leidtragenden waren die Fahrgäste. In der ersten Prozeßrunde vor dem Verwaltungsgericht Schleswig verloren die Gemeinden ihren Prozeß. Sie legten Berufung ein und gewannen in zweiter und letzter Instanz vor dem Obergericht in Lüneburg. Nach dem Gerichtsurteil wurde die Stadt Hamburg verpflichtet, auf den Bahnhöfen in Ahrensburg und Großhansdorf Toiletten einzurichten und zu warten. Eine Revision wurde nicht zugelassen.

Es ist also damit zu rechnen, daß der bisherige unerfreuliche Zustand bald ein Ende finden wird. Das ist besonders in Großhansdorf wichtig, wo Zubringer-Busse von weither Fahrgäste bringen, die hier in die Hochbahn umsteigen.



Wäsche,
die Mode
macht

*S***CHIESSER**

Mode
in Wäsche

TEXTIL-ESPERT

am Großhansdorfer Bahnhof

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30—18 Uhr

sonnabends: 8—13 Uhr

Telefon 6 29 55

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.

JUNI

15 F 22 RA 29 RO
16 RA 23 RO 30 W-WA
17 RO 24 W-WA
18 W-WA 25 A
19 A 26 B+UB
20 B+UB 27 F
21 F 28 RA

JULI

6 W-WA 13 A 20 B+UB 27 F
7 A 14 B+UB 21 F 28 RA
1 A 8 B+UB 15 F 22 RA 29 RO
2 B+UB 9 F 16 RA 23 RO 30 W-WA
3 F 10 RA 17 RO 24 W-WA 31 A
4 RA 11 RO 18 W-WA 25 A
5 RO 12 W-WA 19 A 26 B+UB

AUGUST

3 RA 10 RO
4 RO 11 W-WA
5 W-WA 12 A
6 A 13 B+UB
7 B+UB 14 F
1 B+UB 8 F 15 RA
2 F 9 RA 16 RO



Apotheke

AM U-BAHNHOF GROSSHANS DÖRF

Inhaber: J. Schilling
Telefon 6 21 77

UB

Waldsdorfer Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK

Heldrun Gottfried
Telefon 6 11 78

WA

- | | | | | | |
|--|--------------|---|--------------|---|--------------|
| A — Adler Apotheke
Ahrensburg
Hagener Allee 16 | Tel. 22 74 | F — Flora Apotheke
Ahrensburg
Hamburger Straße 11 | Tel. 5 49 48 | RO — Rosenapotheke
Ahrensburg
Manhagener Allee 46 | Tel. 27 21 |
| B — Bahnhof Apotheke
Ahrensburg
Stormarnstraße 5 | Tel. 5 38 50 | RA — Rathaus Apotheke
Ahrensburg
Rathausplatz 35 | Tel. 5 47 62 | W — Westapotheke
Ahrensburg
Wulfsdorfer Weg 90 | Tel. 5 35 57 |

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargeheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302. Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Klekt“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule — sonntags 10.00 Uhr

Kinderstunde: donnerstags 15.30 Uhr

Jugendstunde: sonnabends 19.30 Uhr in Ahrensburg

Gemeindehaus Hagener Allee 65-67

Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr.

Frauenstunde am 2. Montag im Monat 15.30 Uhr.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr

in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4 a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: mittwochs 16 Uhr, Bibelstunde: freitags 19.30 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein



**Markisen Rolläden
Jalousetten**

04102 **55156**

207 Ahrensburg · Waldstraße 11

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454 neben d. Hochbahnbrücke

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 62186

Wir entleeren
Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. 040/6786900
Hamburg 73 (Rahlstedt)

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe
207 Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 04102/2060

Zentralheizungs-, Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtl. Reparaturarbeiten



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 63206



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

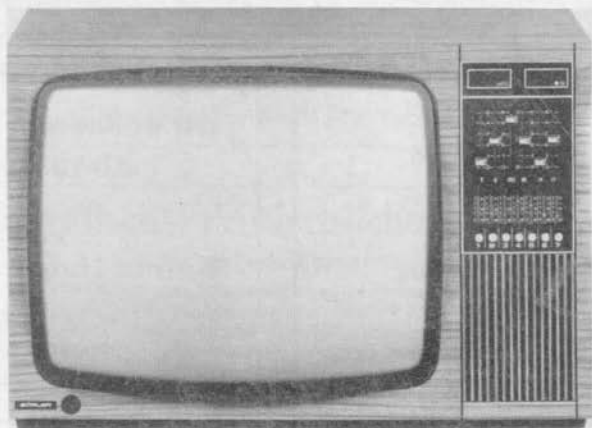
Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 61153

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 2916

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

Moderne Technik

ist gar nicht so teuer!



- 51 cm Precision In-Line Bildröhre mit Schlitzmaske
- Steckmodule ■ Stationsspeichertasten
- Stromverbrauch nur 145 Watt
- Anschluß für Kopfhörer an der Frontseite

Für **DM 1548,-** liefert der GÖRLER 812
ein unübertroffen scharfes Bild in natürlichen Farben.

Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich
von uns vorführen.

FERNSEH-*Lani*

Ahrensburg

Hamburger Straße 2 am Rondeel - Tel. (04102) 2459

Gewissenhafter Kundendienst - Fachmännische Beratung - Günstige Finanzierung

Nutzen Sie unseren Reparatur-Schnelldienst

Vom 16. 6.-5. 7. 1975 machen wir Betriebsferien - Wir bitten um Verständnis